خراسان روزنامه صبح ایران
شنبه ۱۵ اسفند ۱۳۹۴ . ۲۵ جمادی‌الاول ۱۴۳۷ . شماره ۱۹۲۰۹

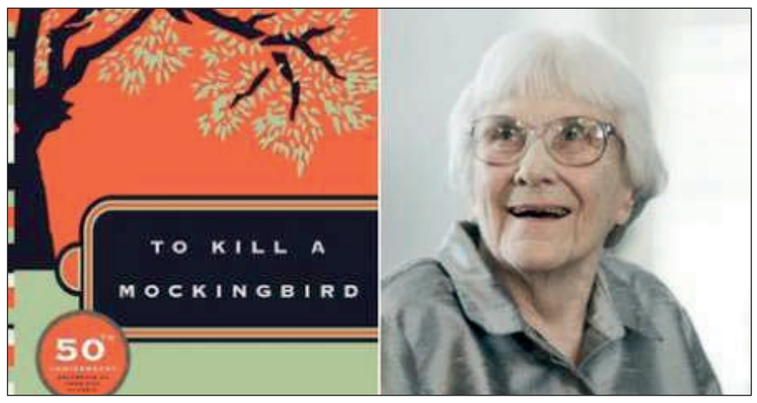
«صد سال تنهایی» با ترجمه میر عباسی منتشر شد

کاوه میر عباسی از انتشار ترجمه رمان «صد سال تنهایی» اثر معروف گابریل گارسیا مارکز و همچنین ترجمه «عشق در روزگار وبا» دیگر اثر این نویسنده مطرح خبر داد. وی در گفت‌وگو با ایسنا، اظهار کرد: ترجمه «صد سال تنهایی» گابریل گارسیا مارکز از سوی انتشارات کتابسرای نیک منتشر شده است. ترجمه دیگر کتاب این نویسنده «عشق در روزگار وبا» هم تمام شده و برای انتشار به این نشر سپرده شده است.

گناه کشتن یک مرغ مقلد

مروری بر زندگی ادبی اجتماعی نل هارپر لی

ترجمه و تنظیم: محمد جواد استادی
Ostadi@khorasannews.com



سال ۲۰۱۶ میلادی همراه با درگذشت چهره‌های ادبی آغاز شد و این روند ظاهراً همچنان ادامه دارد. افرادی که بسیاری از مخاطبان با آثار و نوشته‌های آن‌ها خاطرات زیادی دارند و به نوعی می‌توان گفت که سازمان‌دهنده و خالق بخشی از حیات فرهنگی اجتماعی جامعه انسانی بوده‌اند. سال جدید سالی بود که برخی از نویسندگان بنا بر رونمایی و انتشار آثار جدید خویش داشتند، اما فرصت این کار را نیافته و از زندگی رخت بر بستند.

روز ۱۹ فوریه سال جاری را باید یک روز تلخ به حساب آورد، آن هم از آن جهت که جهان ادبیات در این روز دو چهره شاخص و مهم خویش را از دست داد. روزی که برای دوستداران ادبیات بسیار حزن‌انگیز و بهت‌آور بود. چند هفته پیش در روز نوزدهم فوریه رسانه‌ها از درگذشت امبرتو اکو نویسنده و فیلسوف شهیر ایتالیایی خبر دادند. مردی که آثار و کتاب‌های او در جهت توسعه ادبیات جهان نقشی به‌سزا ایفا نموده بود. اما کار به همین جا ختم نشد. در ادامه همان روز بود که خبر درگذشت نویسنده‌ای دیگر مخاطبان ادبیات جهانی را اندوهگین کرد. خبر درگذشت هارپر لی نویسنده سالخورده آمریکایی و خالق اثر بسیار مشهور «کشتن مرغ مقلد» روز تلخ و سیاهی را برای ادبیات جهان به ارمغان آورده بود. این نوشتار مروری کوتاه بر حیات ادبی اجتماعی این نویسنده زن آمریکایی دارد.

نل هارپر لی رمان‌نویس زن آمریکایی در بیست و هشتم آوریل سال ۱۹۲۶ میلادی در شهر مونرئوویل متولد شد. نگارش رمان «کشتن مرغ مقلد» در سال ۱۹۶۰ میلادی یعنی زمانی که او تنها سی و چهار سال داشت و دریافت جایزه مهم پولیتزر به همراه ترجمه وسیع این رمان به زبان‌های دیگر موجی از شهرت و محبوبیت را برای او به ارمغان آورد. رمان تا بدان جا اهمیت یافت که تبدیل به یکی از آثار مهم و درخور توجه ادبیات مدرن آمریکا گردید. هارپر لی از شهرت اجتماعی فراوانی برخوردار بود و با آن که تا سال ۲۰۰۷ میلادی همین یک رمان را به رشته تحریر در آورده بود توانست مدال آزادی ریاست جمهوری ایالات متحده آمریکا را به پاس تلاش‌های خویش برای ادبیات از آن خویش کند. هارپر لی در طول این سال‌ها مدارک و درجات افتخاری فراوانی را نیز از آن خود ساخته بود. گفته می‌شود که او در سال ۱۹۶۶ میلادی برای نگارش کتاب «در کمال خونسردی» و در انجام تحقیقات مربوط به این رمان با دیگر نویسنده مشهور آمریکایی «ترومن کاپوتی» همکاری نزدیک داشته است. به نظر می‌رسد که ترومن کاپوتی الهام‌بخش خلق شخصیت «دیل» در رمان کشتن مرغ مقلد بوده باشد. نکته‌ای که در مورد هارپر لی و ترومن کاپوتی قابل توجه است دوستی نزدیک این دو است که از دوران کودکی آغاز شده بود و نزدیکی آن‌ها به هم بدین خاطر بود که هر دوی آن‌ها در زندگی خانوادگی خویش مشکلاتی داشتند.

هارپر لی جوان‌ترین فرزند از میان چهار فرزند خانواده خویش بود و نام کوچک نل را به یاد مادر بزرگ‌ش برا و نهادند. مادر او به کار در خانه مشغول بود و مشهور است که به ندرت از خانه خارج می‌شده است، آن هم به دلیل ناراحتی روحی و روانی که از آن رنج می‌برده است، به گونه‌ای که برخی معتقدند که احتمالا مادر هارپر لی از ناراحتی اختلال دو قطبی رنج می‌برده است. پدر او نیز سابقه فعالیت به عنوان سردبیر یک روزنامه محلی و فعالیت در مجلس قانون‌گذاری ایالت آلاباما ی آمریکا را داشت. لی نیز به دلیل فعالیت حقوقی پدر به رشته حقوق علاقه‌مند شد. او تحصیلات متوسطه خویش را در سال ۱۹۴۴ میلادی به پایان برد. او در دوران دبیرستان در حالی که نگاهی به حقوق داشت به تدریج علاقه‌مند به مطالعه آثار ادبیات انگلیسی گشت. زمانی که دبیرستان را به اتمام رساند برای یک سال به کالج «هانتینگدون» در مونتگموری که ویژه زنان بود رفت و پس از آن نیز برای ادامه تحصیلات به دانشگاه آلاباما رفت و به مطالعه حقوق پرداخت. او در طول سالیان تحصیل در این دانشگاه با روزنامه‌ای که در این دانشگاه منتشر می‌شد همکاری نمود. هارپر لی با وجود حضور چند ساله در دانشگاه آلاباما در نهایت نتوانست تحصیلات خویش را تکمیل نماید و مدرک خود را دریافت کند. او در دانشگاه شخصیت انزواطلب داشت و کمتر با دیگران معاشرت می‌نمود، البته این روحیه تا آخر عمر تا حدودی در او باقی ماند به گونه‌ای که کمتر مصاحبه و گفت‌وگویی را نیز می‌پذیرفت. فعالیت‌های ادبی او در این دوران گسترش یافت تا جایی که به عنوان ویراستار با یک انتشارات به همکاری پرداخت.

به تدریج علاقه او به ادبیات گسترش یافت تا جایی که کم کم به سمت کنار گذاشتن حقوق و پیگیری نویسندگی تمایل می‌یافت. در سال ۱۹۴۹ میلادی هارپر لی به نیویورک رفت و در یک شرکت هواپیمایی مشغول به کار شد. سفر او به نیویورک باعث شد تا بتواند دوباره با ترومن کاپوتی که در آن دوران در حال تبدیل شدن به یک ستاره ادبی جدید بود رابطه نزدیک‌تری پیدا کند. در این زمان هارپر لی نیز خود را آماده می‌کرد که نخستین رمان خود با نام «کشتن مرغ مقلد» را آماده انتشار نماید. در ابتدا نسخه خلاصه‌ای از داستان در مجله «ریدرز دایجست» منتشر شد که مورد توجه قرار گرفت. گفته می‌شود که منبع اصلی الهام نگارش این رمان مشاهدات هارپر لی از خانواده و همسایگان خود او و البته رویدادی است که در سال ۱۹۳۶ میلادی و زمانی که او یک کودک بود در نزدیکی زادگاهش رخ داد. او تلاش کرد تا در رمان خود مسئله نژادپرستی، بی‌عدالتی و جایگاه حقوق را در حل این بی‌عدالتی‌ها مورد بررسی قرار دهد. رمان کشتن مرغ مقلد روایت‌گر داستان وکیلی به نام «اتیکاس فینچ» است که وکالت یک جوان سیاهپوست را که به جرم کشتن یک زن جوان سفیدپوست در زندان است، بر عهده می‌گیرد. هارپر لی شهری را به تصویر می‌کشد که مردم آن نژادپرست و دور از عدالت هستند و در چنین شهری یک وکیل سفیدپوست شهرت و زندگی خویش را برای دفاع از یک انسان به خطر می‌اندازد. زمانی که رمان به طور کامل منتشر شد با استقبال بی‌نظیر مخاطبان روبه‌رو گشت و یک سال بعد جایزه پولیتزر را برای نویسنده خویش به ارمغان آورد. خود هارپر لی می‌گوید که هرگز انتظار نداشته این رمان موفق باشد و با چنین استقبالی روبه‌رو شود. رابرت مالیگان کارگردان سینما یک نسخه سینمایی بر اساس این رمان ساخت که به یکی از آثار مشهور تاریخ سینما تبدیل شد. کاپوتی نیز در حال نگارش یک مقاله برای نیویورکر بود که تأثیر قتل چهار نفر از اعضای یک خانواده را در یک جامعه روستایی بررسی می‌کرد. هارپر لی با توجه به توانایی‌های حقوقی و ادبی خود در انجام تحقیقات این مقاله به ترومن کمک کرد و مصاحبه‌های مفصلی را با اعضای آن جامعه روستایی به انجام رساند. زمانی که آن‌ها به نیویورک بازگشتند کاپوتی یک مقاله فوق‌العاده به همراه صدها صفحه ماده خام فوق‌العاده برای خلق یک رمان در اختیار داشت. هارپر لی پس از آن از مجامع عمومی دوری گزید و ارتباط زیادی با اشخاص نداشت. در اواسط دهه هشتاد میلادی او نگارش رمان دیگری را آغاز کرد که درباره یک قاتل سریالی در آلاباما بود، اما به دلیل این که از روند نگارش کار راضی نبود آن را نیمه‌تمام رها کرد. همچنین رمان دیگری نیز به نام «خداحافظی طولانی» را نتوانست به پایان برساند.

اما در نهایت او توانست در سال ۲۰۱۵ میلادی دومین رمان خویش را با نام «برو و دیده‌بانی بگمار» را منتشر سازد. داستان کتاب بیست سال پس از حوادث رمان «کشتن مرغ مقلد» رخ می‌دهد و به نوعی ادامه داستان قبلی او است و برخی شخصیت‌های رمان وال نگاهی متفاوت به مسائل می‌یابند. رمان با سفر دختر اتیکاس فینچ به آلاباما برای ملاقات پدر آغاز می‌شود. عنوان رمان نیز از یکی از آیات کتاب عهد عتیق برداشت شده است. کتاب ظرف تنها کمتر از چند ساعت به پرفروش‌ترین اثر سایت آمازون تبدیل شد و در بازار نشر نیز موفقیت بسیاری را به دست آورد. هارپر لی در سال‌های پایان عمر با خواهر خویش زندگی می‌کرد و از ثروتی که دو اثرش برای او به ارمغان آورده بودند برای فعالیت‌های خیرخواهانه استفاده می‌کرد. هارپر لی که در سال‌های اخیر به دلیل سکته ناتوان شده بود و بخشی از شنوایی و بینایی خود را از دست داده بود در یک خانه سالمندان و تحت مراقبت زندگی می‌کرد.

در نهایت هارپر لی که به ما یادآوری کرده بود که کشتن مرغ مقلد یک گناه نابخشودنی است و این گونه بر عدالت‌ورزی تأکید کرده بود در نوزدهم ماه فوریه و در سن هشتاد و نه سالگی درگذشت.

گزارش

امبرتو اکو پایه‌گذار مهم‌ترین رویکرد در نشانه‌شناسی معاصر

نشست تحلیل و بررسی «مکتب نشانه‌شناسی امبرتو اکو» در مرکز فرهنگی شهر کتاب برگزار شد. میهمانان این نشست که آخرین برنامه هفتگی شهر کتاب در سال جاری بود، امیر علی نجومیان و پیروز ایزدی بودند. به گزارش ایسنا، بر اساس گزارش رسیده، در آغاز نشست علی اصغر محمدخانی، معاون فرهنگی شهر کتاب، با اشاره به شخصیت جامع اکو گفت: امبرتو اکو، فیلسوف، نویسنده و نشانه‌شناس بود و چندین کتاب و مقاله درباره نشانه‌شناسی و فلسفه زبان نوشته است. او پایه‌گذار مهم‌ترین رویکرد در نشانه‌شناسی معاصر است که از آن با عنوان «نشانه‌شناسی ادراکی» یاد می‌شود. اکو کارش را در جایگاه پژوهشگری، در بررسی قرون وسطی و نشانه‌شناسی آغاز کرد و بعدها به رمان‌نویسی روی آورد و در مصاحبه‌ای گفته است که رمان‌هایم شرح حال من هستند. محمدخانی با ارائه گزارشی از کتاب‌های ترجمه شده اکو در ایران، گفت: با اینکه تا کنون نزدیک به ۲۰ اثر اکو با ترجمه‌های مختلف به فارسی منتشر شده است و کتابخوانان ایرانی به خوبی با آثار و اندیشه‌های او آشنایند آثار نظری او هنوز به طور کامل به فارسی منتشر نشده و مناسب است که نظریه‌های اکو در حوزه‌های مختلف فلسفی، ادبی و تاریخی تحلیل و بررسی شود.

همچنین پیروز ایزدی، مترجم و زبان‌شناس گفت: اکو به تولید نشانه‌ها می‌پردازد و شیوه‌های تولید نشانه را تبیین می‌کند. اکو برای نشانه‌شناسی طرحی نو درانداخته که تا حدودی متفاوت است از آنچه قبلاً در این حوزه بحث شده بود. قبلاً نشانه‌شناسان نشانه‌ها را به سه دسته تقسیم می‌کردند که یکی از این سه دسته، نمادها هستند. در نمادها دال و مدلول بر اساس قرارداد و رابطه اختیاری با هم ارتباط پیدا می‌کنند. دسته دوم شمایل‌ها هستند که در اینها رابطه دال و مدلول بر اساس قیاس، شباهت و نزدیکی شکل می‌گیرد و به‌طور کلی رابطه بین آنها بر اساس شباهت فیزیکی برقرار می‌شود. گروه سوم هم نمایه‌ها هستند که اینها بر اساس نزدیکی و حالت‌های اشاره‌ای بودند. اما اکو می‌گوید که این شیوه، اشتباه است و ما برای اینکه بیاییم از نشانه‌شناسی تفسیر جدیدی ارائه بدهیم که بهتر بتواند از عهده تبیین این پدیده‌های نشانه‌ای بربیاید، باید به نقش نشانه‌ای توجه کنیم.

ایزدی تصریح کرد: اکو برای اینکه مدل نقش نشانه‌ای را تبیین کند، از مدل مکتب کپنهاک استفاده می‌کند. در این مکتب نشانه‌ها و چگونگی شکل‌گیری آنها در دو سطح بررسی شده است: یکی سطح لفظ و بیان است و دیگری سطح محتوا. هر کدام از این دو سطح از سه جزء تشکیل شده‌اند: ماده، صورت و جوهر. اگر به سطح بیان توجه کنیم، ماده، یک توده پیوسته بی‌شکل است که یک سری رمزگان‌ها می‌آیند و از این توده بی‌شکل، عناصر معتبر را جدا می‌کنند. با جدا شدن این عناصر معتبر، یک صورت به دست می‌آید و آن صورت می‌تواند آن بیان را در قالب جوهر تولید کند. در سطح محتوا هم همین حالت است. ماده‌ای که در محتوا هست، میدان تجربه یا فرهنگ خاص است که در آن هم با جدا شدن عناصر معتبر، صورت پدید می‌آید و آن صورت مدلی می‌شود که بتواند جوهری از آن تولید شود. اینجا صورت و جوهر، همان مترادف است با مدل یا نوع و رخداد. ما مدلی داریم که بر اساس آن رخدادها تولید می‌شوند. صورتی داریم که جوهر تولید می‌کند. نقش نشانه‌ای که اکو از آن صحبت می‌کند و آن را به عنوان مفهوم محوری یا کلیدی نظریه‌اش می‌گیرد، رابطه بین صورت بیان و صورت محتوا است که این رابطه هم بر اساس قرارداد شکل می‌گیرد. امیر علی نجومیان، نشانه‌شناس، هم در این نشست گفت: اکو در عرصه نشانه‌شناسی، یک تنه صاحب مکتبی ویژه بود. بعضی مواقع اکو را با مکتب آمریکا همراه دانسته‌اند و مکتبش را به اصطلاح مکتب ایتالیایی آمریکایی اکو نامیده‌اند. او در نشانه‌شناسی، بین «پرس» و «سوسور»، برای پرس اهمیت زیادی قائل است. اکو می‌گوید تمام آنچه انجام داده‌ام درباره یک چیز است: تلاشی سرسختانه برای درک سازوکاری که از آن طریق به جهان اطراف‌مان معنی می‌دهیم. اینجا اکو نشان می‌دهد که نه تنها یک نشانه‌شناس است، بلکه بیشتر نظریه‌پردازی است که به معنا و به شکل‌گیری معنا در حوزه فلسفه علاقه دارد.

نجومیان یادآور شد: برای بررسی آرای اکو، باید از پرس شروع کرد. شیوه نقد اکو، استفاده از ابزارهای ساختگرایی در تحلیل متن است. اکو ساختگرا نیست، ولی از ابزار ساختگرایی در تولید متن استفاده می‌کند. او معنی‌شناس ساختگرا است، نظریه‌پرداز رمزگانی است و از نظریه‌های ارتباطات و اطلاعات خیلی بهره می‌گیرد، انسان‌شناس فرهنگی است و فیلسوف و داستان‌نویس هم است و از همه مهمتر نظریه‌پرداز است. اکو تصریح می‌کند که اگر ساختار نهایی هم وجود داشته باشد، این ساختار فقط در حوزه زبان قابل شناسایی است و خارج از این حیطه ساختگرایی دچار نوعی دگماتیسم می‌شود. در اینجا اکو ساختگرایی را به مثابه روش مورد توجه قرار می‌دهد و به آن باور دارد. نجومیان در ادامه افزود: اکو می‌گوید نشانه‌شناسی برنامه پژوهشی است که تمام فرآیندهای فرهنگی را به عنوان فرآیندهای ارتباط مطالعه می‌کند. حرف او این است که نشانه‌شناسی وقتی وارد گود می‌شود که ما هر پدیده فرهنگی را نوعی ارتباط رمزگانی میان یک فرستنده و یک دریافت‌کننده فرض کنیم. هر پدیده‌ای که به این شکل اتفاق بیفتد، وارد حوزه نشانه‌شناسی می‌شود.

اخبار

تأکید بر تبادل فرهنگی ایران و عمان

مدیر اداره اسناد دانشگاه سلطان قابوس عمان در بازدید از غرفه جمهوری اسلامی ایران در نمایشگاه کتاب عمان بر تبادل فرهنگی بین دو کشور از طریق ترجمه آثار و رفت و آمدهای هیات‌های علمی تاکید کرد. به گزارش ایسنا، بر اساس گزارش رسیده، محسن بن حمود الکندی استاد ادبیات و مدیر اداره اسناد دانشگاه سلطان قابوس در بازدید از غرفه جمهوری اسلامی ایران از حضور ایران در این دوره از نمایشگاه کتاب مسقط تشکر و قدردانی کرد. وی در این بازدید به تجربه حضور خود در بیست و هشتمین دوره نمایشگاه بین‌المللی کتاب تهران و حضور در جمع شاعران ایرانی اشاره کرد و گفت: در ایران ظرفیت‌ها و پتانسیل‌های فرهنگی بسیار خوبی وجود دارد. استاد ادبیات و مدیر اداره اسناد دانشگاه سلطان قابوس به دو پروژه فرهنگی ناتمام میان دو کشور اشاره کرد و گفت: بررسی اسناد مشترک تاریخی ایران و عمان و دیگری تبادل هیات‌های علمی دانشگاه تهران و دانشگاه سلطان قابوس دو پروژه فرهنگی ناتمام بین دو کشور است که باید به سرانجام برسد. محسن بن حمود الکندی همچنین اظهار کرد: در خصوص برنامه‌ریزی فرهنگی میان دو کشور با دکتر روحانی مذاکراتی صورت گرفت و ایشان امیدوار بودند از طریق پیگیری رایزنی فرهنگی جمهوری اسلامی ایران در مسقط بتوان این برنامه‌ها را عملی کرد. بیست و یکمین دوره نمایشگاه کتاب عمان تا ۱۵ اسفندماه در مسقط برپاست.

جایزه افتخاری پن به تونی موریسون رسید

تونی موریسون بانوی برنده جایزه نوبل آمریکا، با دریافت جایزه افتخاری پن تقدیر شد. به گزارش خبرگزاری مهر به نقل از نیویورک تایمز، جایزه ۲۵ هزار دلاری از میان جوایز چندگانه «پن» (قلم) امسال به تونی موریسون تعلق یافت. این جایزه افتخاری که به نام سال بلو نویسنده فقید و مشهور اهدا می‌شود، برای یک عمر دستاورد این نویسنده در داستان به وی اهدا شد. موریسون ۸۵ ساله برای رمان‌هایی چون «محبوب» «ترانه سالومون» و «جاز» چهره‌ای جهانی است. لوییز ارد یچ داور جوایز که خود از نویسندگان مشهور و برنده جایزه پولیتزر است، درباره اهدای این جایزه به موریسون گفت: داستان‌های موریسون الهامی، هوشمندانه و تأثیرگذار هستند و از تجربیات او در جامعه سیاه‌پوست نشأت می‌گیرند و آگاهانه با دیدگاهی زیباشناسانه و منحصر به فرد بیان می‌شوند. وی افزود: تونی موریسون در زمانی که شروع به انتشار آثارش کرد نه تنها در را برای دیگران گشود بلکه به انتشار روایت مسائل زمان خود همچنان ادامه داد.

یک تبلیغ موثر از پیامهای گستاخانه و خودخواهانه به شدت دوری می کند

بازار محله
ویژه نامه تبلیغاتی در تمامی مناطق شهر مشهد
ویژه منطقه پنج :
بهار، خسروی، امام رضا(ع)، امام خمینی(ره)، میدان بیت المقدس، میدان برق، کوشش، سیدی، شهرک ابوذر، شهرک صنعتی طرق
ویژه منطقه شش :
ابوطالب، کوی امیر، خیام شمالی، راه آهن، رسالت، جاده کلات، جاده سیمان، خواجه ربیع، قرنی، عامل، گاز
بولوار ارشاد - نرسیده به چهارراه ششصد دستگاه
پلاک ۱۶ - ساختمان شماره ۳ روزنامه خراسان
تلفکس: ۱۱ ۳۷۶۳ ۵۹ ۰۵۱-
مدیر ویژه نامه: فیروز خسروانی ۰۹۱۵ ۱۱۱ ۸۰۰۰
ضمیمه رایگان امروز خراسان
م/۹۴۴۹۹۱۹۵

آ/۹۴۴۹۹۲۸۹

فراخوان مناقصه (نوبت اول)

۱- **موضوع:** اجرای پروژه روسازی، آسفالت و جدولگذاری شهرک صنعتی سبزوار ۲
۲- **مشخصات کار:** اجرای حدود ۳۵۰۰ متر طول جدول پرسی ماشینی به ارتفاع ۳۵ سانتیمتر، ۱۴۴۵ مترمکعب اساس و ۱۱۸۵۰۰ مترمربع سانتیمتر آسفالت بیندر.
۳- **مبلغ برآورد:** ۵/۹۹۰/۸۴۷/۳۶۵ ریال براساس فهارس بهای سال ۱۳۹۴ (اعتبار طرح غیرعمرانی).
۴- **مدت انجام کار:** ۶ ماه.
۵- **تضمین شرکت در مناقصه:** سیصد میلیون ریال به صورت تضامین قابل قبول مربوط مندرج در آیین نامه تضمین معاملات دولتی به شماره ۱۲۳۴۰۲ /ت ۵۰۶۵۹ هـ مورخ ۹۴/۹/۲۲ .
۶- مهلت دریافت اسناد مناقصه و اسناد ارزیابی کیفی توان اجرای کار از تاریخ انتشار آگهی تا ۱۳۹۴/۱۲/۲۶ است.
۷- آخرین مهلت تحویل اسناد ارزیابی و اسناد مناقصه ساعت ۱۴ مورخ ۱۳۹۵/۰۱/۲۸ می باشد و پس از انجام ارزیابی کیفی، پیشنهادهای پیمانکارانی که حد نصاب امتیاز لازم در ارزیابی کیفی را کسب نموده باشند در ساعت ۱۲ مورخ ۱۳۹۵/۰۲/۰۴ بازگشایی خواهد گردید.
از کلیه پیمانکاران دارای گواهی صلاحیت در رشته راه وترابری (کلیه پایه ها)دعوت می شود ضمن ارائه درخواست کتبی با قید موضوع مناقصه جهت دریافت اسناد در ساعتهای ۸ تا ۱۳ به دبیرخانه شرکت به نشانی مشهد- بلوار خیام مراجعه نمایند. هزینه خرید اسناد ۲۰۰/۰۰۰ ریال می باشد.
شرکت شهرکهای صنعتی خراسان رضوی
آ/۹۴۴۹۹۴۵۹

فراخوان مناقصه (نوبت اول)

۱- **موضوع:** اجرای پروژه عملیات خاکی و آماده سازی سطح بستر سابگرید بلوار اصلی شهرک صنعتی مشهد ۵
۲- **مشخصات کار:** اجرای حدود ۱۵۶۶۲۱ مترمکعب عملیات خاکی و ۱۱۷۷۲۵ مترمربع آماده سازی سطح بستر سابگرید.
۳- **مبلغ برآورد:** ۵/۶۵۳/۷۴۹/۱۴۴ ریال براساس فهارس بهای سال ۱۳۹۴ (اعتبار طرح غیرعمرانی).
۴- **مدت انجام کار:** ۴ ماه.
۵- **تضمین شرکت در مناقصه:** دویست و هشتاد و سه میلیون ریال به صورت تضامین قابل قبول مربوط مندرج در آیین نامه تضمین معاملات دولتی به شماره ۱۲۳۴۰۲ /ت ۵۰۶۵۹ هـ مورخ ۹۴/۹/۲۲ .
۶- مهلت دریافت اسناد مناقصه و اسناد ارزیابی کیفی توان اجرای کار از تاریخ انتشار آگهی تا ۱۳۹۴/۱۲/۲۶ است.
۷- آخرین مهلت تحویل اسناد ارزیابی و اسناد مناقصه ساعت ۱۴ مورخ ۱۳۹۵/۰۱/۲۸ می باشد و پس از انجام ارزیابی کیفی، پیشنهادهای پیمانکارانی که حد نصاب امتیاز لازم در ارزیابی کیفی را کسب نموده باشند در ساعت ۱۳ مورخ ۱۳۹۵/۰۲/۰۴ بازگشایی خواهد گردید.
از کلیه پیمانکاران دارای گواهی صلاحیت در رشته راه وترابری (کلیه پایه ها)دعوت می شود ضمن ارائه درخواست کتبی با قید موضوع مناقصه جهت دریافت اسناد در ساعتهای ۸ تا ۱۳ به دبیرخانه شرکت به نشانی مشهد- بلوار خیام مراجعه نمایند. هزینه خرید اسناد ۲۰۰/۰۰۰ ریال می باشد.
شرکت شهرکهای صنعتی خراسان رضوی
آ/۹۴۴۹۹۴۶۱

فراخوان ارزیابی کیفی پیمانکاران احداث تصفیه خانه فاضلاب (نوبت دوم)

اداره کل زندان های خراسان رضوی در نظر دارد پروژه های تصفیه خانه فاضلاب خود را در سطح استان از محل اعتبارات عمرانی به شرکت هایی که دارای سابقه کاری در این زمینه و گواهی صلاحیت در رشته تاسیسات و تجهیزات + ابنیه (ساختمان) یا رشته آب+ ابنیه (ساختمان) می باشند، واگذار نماید. لذا متقاضیان می توانند جهت دریافت اسناد و فرمهای ارزیابی به یکی از روشهای زیر اقدام نمایند:
۱-مراجعه حضوری به اداره فنی عمرانی زندانهای خراسان رضوی واقع در مشهد، بلوار قرنی، قرنی ۶
۲-ارسال درخواست به پست الکترونیکی به آدرس: prisonsengineering@yahoo.com و دریافت اسناد مربوطه از طریق پست الکترونیکی. آخرین مهلت جهت دریافت فرمهای ارزیابی و مدارک مربوطه پایان وقت اداری روز یک شنبه مورخ ۹۴/۱۲/۱۶ و آخرین مهلت تحویل مدارک به دبیرخانه اداره کل پایان وقت اداری روز شنبه مورخ ۹۵/۰۱/۰۷ می باشد. متقاضیان می توانند جهت کسب اطلاعات بیشتر با اداره فنی عمرانی از طریق شماره تلفن ۳۷۲۷۲۶۸۶-۰۵۱ تماس حاصل نمایند.
سایر توضیحات : دستگاه مناقصه گذار با توجه به معیارهای مذکور در استعلام نسبت به ارزیابی کیفی مناقصه گران اقدام و متعاقبا طی دعوتنامه کتبی نسبت به فروش اسناد مناقصه به پیمانکاران واجدشرایط اقدام خواهد نمود. بدیهی است ارائه مدارک هیچگونه حقی را جهت متقاضیان برای شرکت در مناقصه ایجاد نخواهد کرد.
اداره فنی عمرانی زندان های خراسان رضوی
۹۴۴۹۴۰۶۳/ف

آگهی فراخوان پیمانکار (نوبت دوم)
مناقصه عمومی یک مرحله‌ای شماره م م/۹۴/۱۱۹/ش (باشماره مجوز ۱۳۹۴/۶۲۰۶)
موضوع: تعویض پوشش خط لوله ۸ اینچ گاز شیرین

شرکت بهره برداری نفت و گاز شرق در نظر دارد انجام عملیات فوق را با مشخصات و شرایط زیر از طریق برگزاری مناقصه عمومی به شرکت پیمانکاری ذیصلاح واگذار نماید:
شرح مختصر کار:
خاکبرداری، زنگ زدائی و عایق کاری سرد خط لوله ۸ اینچ گاز شیرین سراسری چاههای گازی خانگیران سرخس واقع در ۱۷۵ کیلومتری شهرستان مشهد به طول تقریبی ۱۰ کیلومتر
شرایط متقاضیان:
۱- دارا بودن شخصیت حقوقی، کد اقتصادی و شناسه ملی
۲- داشتن توانایی مالی، تجربه، تخصص و انجام کار مشابه در زمینه مورد نظر
۳- توانایی تهیه ضمانت نامه شرکت در فرایند ارجاع کار (مناقصه) به مبلغ ۲۱۴/۵۰۰/۰۰۰ ریال و نیز در صورت برنده شدن ارائه ضمانت نامه حسن انجام تعهدات به میزان ۵ درصد بار مالی پیمان.
۴- دارا بودن رتبه در رشته تاسیسات و تجهیزات از سازمان مدیریت و برنامه ریزی کشور.
توجه: به پیمانکار برنده، پیش پرداخت به میزان پانزده درصد بار مالی پیمان در قبال ارائه ضمانتنامه بانکی معتبر تعلق خواهد گرفت.
متقاضیان واجد شرایط می توانند با ارائه معرفینامه کتبی حداکثر تا تاریخ ۱۳۹۴/۱۲/۱۹ جهت اعلام آمادگی و اخذ پرسشنامه ارزیابی کیفی به دفتر امور حقوقی و پیمان های شرکت بهره برداری نفت و گاز شرق، واقع درمشهد بلوار خیام- بلوار ارشاد- خیابان پیام- نبش پیام ۶- پلاک ۱۸- شماره تلفن ۳۷۰۴۷۳۲۳ و ۳۷۰۴۷۳۱۹ و تلفکس ۳۷۰۴۷۳۲۲ مراجعه و سپس پرسشنامه های تکمیل شده را تا تاریخ ۱۳۹۵/۰۱/۱۵ تحویل نمایند.
روابط عمومی شرکت بهره برداری نفت و گاز شرق
آ/۹۴۴۹۳۱۷۲